

semaine / week 5.11-11.11

45 1973

bulletin

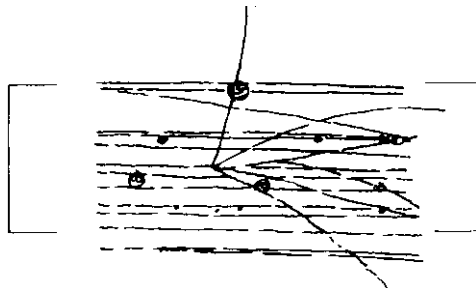


#### FOOD FOR THOUGHTS AT LAB.II

A new Library Reading Room for CERN Lab.II was opened on the site in Prévessin at the end of June 1973. It is located in Block I, first floor, wing C. The distance between the two Laboratory sites has made this library particularly necessary. Like similar libraries at the PS and ISR, this one is operated by the Scientific Information Service, supplementing the services of the Central Library. Here at Lab. II the emphasis is on books, journals and reports on accelerator construction and related technologies, and Miss Susan Leech, the Assistant Librarian in charge, can also help with enquiries on how to obtain documentation on other subjects both inside and outside CERN and the Scientific Information Service in general. The library works in liaison with the Technical Secretariat of Lab.II. As well as approximately 700 books, 47 journals currently received, and reports from CERN and other Laboratories, there is a complete collection of CERN Yellow and Annual Reports, Council Minutes, CERN Courier, Lab.II Reports, Lab.II Information and a set of PIO Documentation. The empty spaces and black holes seen on the picture are there for future expansion.

#### ON SATELLISE ...

Une nouvelle bibliothèque pour le Lab.II. du CERN fonctionne depuis fin juin. Elle est située sur le site de Prévessin : Block I, 1er étage, aile C. La distance séparant les deux Laboratoires justifie sa présence à plus de deux kilomètres de la "maison mère". Comme d'autres bibliothèques similaires au PS et aux ISR, celle du SPS fonctionne sous l'égide du Service d'information scientifique, augmentant les services de la bibliothèque centrale. L'accent y est mis sur les ouvrages pratiques et rapports concernant la construction d'accélérateurs et les technologies associées. Mlle Susan Leech, la bibliothécaire, est capable de répondre aux demandes de documentation sur d'autres sujets tant internes qu'externes au CERN et sur le Service d'information scientifique en général. Cette bibliothèque fonctionne en liaison avec le Secrétariat technique du Lab.II. Ses rayons présentent pour l'instant non seulement quelque 700 livres, 47 périodiques et des rapports du CERN et d'autres Laboratoires, mais encore une collection complète des Rapports Jaunes et Annuels du CERN, des Minutes du Conseil, du Courier CERN, des rapports émis par le Lab.II et des informations émanant tant du Lab.II que du PIO. Comme le montre la photo, il reste de la place sur les étagères pour une certaine expansion.



# seminars

## CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, November 6  
16.30  
Auditorium

"Parity violation effects in nuclei. Review of the experimental situation"  
by F. Dyak / CERN

Tuesday, November 13  
16.30  
Auditorium

"Search for a neutron electric dipole moment"  
by N.F. Ramsey / Harvard University

## CERN COMPUTER SEMINAR

Thursday, November 15  
16.00  
Council Chamber

"Computer architecture and implementation"  
Prof. G.A. Blaauw / Technische Hogeschool Twente, Enschede, (The Netherlands)

Abstract : Overall design principles of computer architecture will be considered. The concept of architecture is defined and contrasted with the implementation and realisation of the computer. The realm, documentation and language of the architecture are considered briefly. Subsequently the principle of consistence and the derived principles of orthogonality, propriety and generality are discussed, as they pertain to the quality of the design.

Finally these concepts are applied in the discussion of current developments in computer design.

## PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Tuesday, November 13  
09.00  
NP Conference Room

Closed Session

(please note there will be no open session).

## PRESENTATION TECHNIQUE

Mercredi 7 novembre  
de 09h.00 à 16h.30  
Labo.I - Parking PTT  
(près Bât.ADM)

Jeudi 8 novembre  
de 09h.00 à 12h.00  
Labo.II - (près du Hall de montage, côté Est, entrée principale)

La maison TEKTRONIX INTERNATIONAL (USA), représentée par TEKTRONIX AG (CH), vous propose la démonstration de ses produits les plus récents : oscilloscopes séries 7000 et 5400 - les nouveaux tiroirs de la série TM 500 : compteurs, générateurs de fonctions, voltmètres digitaux, analyseurs de spectres, traceurs de courbes pour circuits intégrés linéaires - oscilloscopes portables Tektronix et télééquipement - photomètres ...

Langues : allemand, anglais, français.

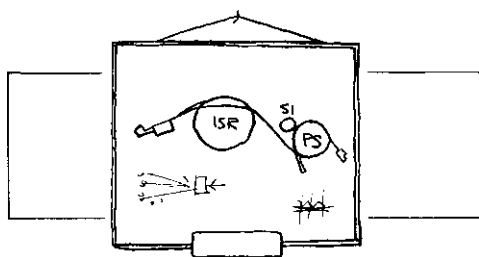
Renseignements :  
M. Diraison / 4-585

## INTERACTIVE COMPUTING SEMINARS

Monday, November 12  
Wednesday, November 14  
Friday, November 16  
10.30  
Council Chamber

"INTERCOM - When and how to use it"  
by Gabriel Barta / DD

Abstract ; INTERCOM is an interactive facility for using the 7600/6400 computer system by means of remote terminals. These three seminars are intended primarily for absolute beginners in INTERCOM, or even in interactive computing but more experienced users are also welcome to share their knowledge. The first seminar will cover concepts and basics, including getting started; the second will show how to write and execute simple interactive programs; and the third will go further in showing the large variety of facilities available. There will be continuous practical demonstration of the working of INTERCOM using a teletype.



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

Wednesday, November 7 (\*)  
Thursday, November 8  
11.00  
Auditorium

(\* = please note change  
of date)

next week :

November 13 and 14  
11.00 - Auditorium

"QUARKS"

by J. Weyers  
(Lectures 1 and 2)

Lectures 3 and 4

## ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 8 novembre  
de 13h.00 à 13h.30  
Amphitheatre

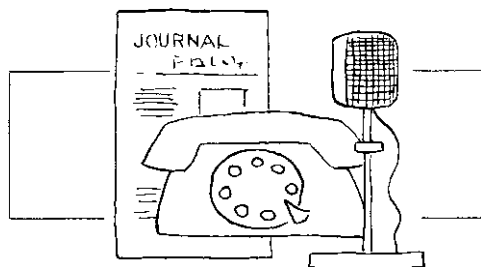
SCIENCE POUR TOUS, par R. Carreras

Programme :

"Spécial COMETES"

Anciennes observations de comètes en Chine et en Europe. Découverte de leur périodicité. Pourquoi les comètes n'ont rien à voir avec les hortensias. Quelques comètes célèbres. D'où viennent les comètes et où vont-elles ? Quelques détails sur la trajectoire de la comète Kohoutek qui sera visible à l'oeil nu de novembre 1973 à janvier 1974. Coup d'oeil sur les recherches dont elle sera l'objet ces prochains mois.

- Le Séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'Amphithéâtre.
- La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'Amphithéâtre des ISR.



# cern information

## ESO EXHIBITION

### EXPOSITION ESO

An exhibition takes place in the CERN Administration Building, first floor, during 2 weeks following November 5th. It describes in text and pictures the work, in Chile and in Europe, of ESO - the European Southern Observatory, astronomical sister organization to CERN.

Le 1er étage du bâtiment de l'Administration reçoit pour 15 jours dès le 5 novembre une exposition ESO. Cette organisation - soeur du CERN s'occupe d'astronomie comme l'indique son titre de "Organisation européenne pour les recherches astronomiques dans l'hémisphère austral". L'exposition montre par le texte et l'image ses travaux au Chili et en Europe.

## PROFESSEURS BELGES

pour le Lycée International de Ferney-Voltaire.

A la demande de la Délégation belge au Conseil du CERN, l'Organisation apporte son aide au recrutement de professeurs belges en centralisant les candidatures et en les faisant suivre auprès des autorités compétentes.

Qualifications requises : diplômes exigés pour l'enseignement secondaire en Belgique, dans l'une des disciplines suivantes : histoire, géographie, sciences, mathématiques, néerlandais.

Conditions d'emploi : enseignement à temps partiel, à partir de janvier 1974; les autres conditions seront précisées ultérieurement par les autorités belges et tiendront compte des qualifications et de l'expérience professionnelle des candidats sélectionnés.

Les dossiers des candidats doivent parvenir avant le 20 novembre 1973 au Secrétariat des Services des Affaires sociales, Division du Personnel, CERN, 1211 Genève 23. Us doivent comprendre un curriculum vitae (avec photographie) précisant la situation de famille, etc.; études accomplies; formation et expérience professionnelles, diplômes, cours de recyclage, etc.; matières dont on est qualifié pour enseigner; disponibilité pour un enseignement à temps partiel (préciser le nombre d'heures par semaines et à partir de quand); durée prévue du séjour dans la région; éventuellement, poste occupé actuellement et nom de l'employeur; copies des diplômes et des certificats (ne pas envoyer les originaux).

Le CERN n'accusera pas réception des candidatures, mais les transmettra toutes aux autorités belges. Les candidats seront tenus ultérieurement au courant de la situation.

N.B. : Pour information sur le Lycée international de Ferney-Voltaire, voir COURRIER CERN de mai et août 1973.

## PIO NEW DOCUMENTATION

Two new publications are available on request from PIO :

- i) Cahier Technique N-6, Gargamelle - octobre 1973
- ii) Cahier Technique N-9, Les Ordinateurs du CERN -  
(Tiré-à-part du Courrier CERN N°3, Vol. 12 - mars 1972).

Name : ..... Div. : .....

No. of copies required : i) ..... ii) .....

## COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant NH, et dans le Bâtiment N°504, entrée du Restaurant N°2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

Programme Annuel : CENTRE D'ACTUALISATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE  
 = = = = = (C.A.S.T.) - LYON (France)  
 Calendrier 1974

Séminaires : CENTRE DE PERFECTIONNEMENT TECHNIQUE (France)

- Fonctionnement, choix et mise en place des PETITS ORDINATEURS  
 PARIS - 16 janvier 1974  
 Niveau : ingénieurs
- 1er stage : Etude de la corrosion et de ses facteurs  
Comportement des métaux et alliages  
 28 janvier - 1er février et 18-22 février 1974
- 2e stage : La protection contre la corrosion  
Traitements des surfaces  
Les revêtements métalliques  
 11-15 mars et 1er-5 avril 1974.  
 PARIS - Maison de la Chimie  
 Niveau : ingénieurs.
- Stage pratique de spectrométrie de masse analytique  
 25 février - 1er mars 1974  
 GRENOBLE  
 Niveau : ingénieurs
- Journées d'étude sur l'USINABILITE DES ACIERS SPECIAUX  
 13 et 14 décembre 1973  
 PARIS - Maison de la Chimie  
 Niveau : ingénieurs.

CEGOS - SURESNES (France)

- Initiation pratique à l'électronique  
 26-30 novembre 1973  
 Niveau : techniciens
- Initiation à la maintenance des systèmes électroniques  
 20-23 novembre 1973  
 Niveau : techniciens
- Mesures par capteurs et par jauges  
 26-30 novembre 1973  
 Niveau : techniciens
- Les circuits intégrés et leurs applications  
 3-7 décembre 1973  
 Niveau : techniciens supérieurs
- Electronique industrielle de puissance  
 3-7 décembre 1973  
 Niveau : techniciens
- Pratique de la régulation  
 10-14 décembre 1973  
 Niveau : techniciens.

Service de l'Enseignement

## A VENDRE AUX DIVISIONS

- Moniteur Grundig avec tube cathodique de réserve,
- etc.

## L A B O R A T O R Y I

Post Nr.	Vacancy Nr.	Title	Grade	
NP-DH-184	73-156	Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9/10	
NP-EP-EN-157	73-197	Designer (Mechanical)	7/8	
MSC-DI-109	73-218	Physicist	10/11	
TC-PH-IN-259/I65	71-37	Physicist	8/9/10	
DD-ER-080	73-125	Laboratory Technician (Electronics)	7	B+
DD-SI-LI-O69	73-172	Library Assistant	6	
DD-CE-103	73-27	Laboratory Technician (Electronics)	6/7	B+
DD-SI-LI-135	73-154	Library Clerk	4/5	B+
DD-CC-160	73-190	Computer Operations Supervisor	7	B+
DD-SI-DR-183	73-198	Scientific Reports Typist	5/6	
DD-SI-DR-249	73-51	Technical Assistant (Document Reproduction)	7/8	
DD-MC-278	73-206	Mathematician	8/9	
DD (Reserve)	73-30	Scientific Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10	
DD (Reserve)	73-31	Systems Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10	
4-EA-010	73-210	Laboratory Technician (Electro-mechanical)	6/7	
MPS-LI-034	73-183	Technical Assistant (Electronics)	7	
MPS-ML-257	73-201	Designer Draughtsman (Mechanical)	6/7	
MPS-ED-270	73-158	Electrical or Electronics Engineer	9/10	
MPS-SR-313	72-312	Laboratory Technician (Electrical or Electronics)	6/7	
MPS-BR-459	73-205	Technical Assistant (Electronics)	8	
MPS-BR-463	73-193 applies	Electronics Engineer	9/10	
MPS-BR-476	73-195	Technical Assistant (Electro-mechanical)	8	
		—**		
ISR-P0-045	73-191	Electronics Engineer	8/9	
ISR-RF-170	73-202	Laboratory Technician (Electronics)	6/7	
ISR-MA-188	72-302	Physicist or Electrical Engineer	10	
ISR-GE-233	73-169	Mechanical Engineer	8/9	
ISR-MA-246	73-178	Electrical Engineer	8/9	B+

ISR-MA-248	73.•181	Electrical or Electronics Engineer or Physicist	8/9	B+
ISR-MA-251	73.•186	Electronics Engineer	8/9	B+
ISR-M-252	73.•187	Physicist	8/9	B+
ISR-RF-269	73.•217	Electrical or Electronics Engineer	9	
ISR-VA-275	73.•213	Laboratory Technician (Electrical)	6	
ISR-GE-DE-289	73.•212	Technical Draughtsman (Mechanical)	6	
		•**		
7-HP-RS-005	73.•208	Technician (radiation Control)	5/6	
7-HP-RS-035	73.•179	Physicist or Engineer (Health Physics)	9/10	B+
PE-PM-AD-TT-074	73.•220	Senior Telephone & Telex Operator	5/6	
FIN-SAP-MA-022	73.•45	Mechanical Engineer	8/9	
FIN-SAP-AC-081	73.•216	Administrative Clerk	5/6	
FIN-MIS-TD-171	72.•292	Senior Administrator (Head, Administrative Data Processing Group)	11/12	
FIN-SAP-AC-181	73.•199	Clerk-Typist	4	
SB-EE-ST-SI-090	73.•185	Electrician	5/6	
ESO-TP-CS-020	73.•204	Electronics Engineer	8/9	
ESO-TP-ML-023	73.•215	Mechanical Engineer	9/10	
ESO-TP-OP-027	73.•132	Designer (Optics)	8	
ESO-TP-DL-035	73.•214	Senior Physicist, Senior Astronomer or Senior Electronics Engineer	10/11	

## L A B O R A T O R Y    I I

032-BT-SE-099	73.•121	Mechanic	5/6	B+
060-SU-113	73.•192	Engineer-Surveyor (Programming)	8/9	
003-DI-PL-125	73.•164	Technical Assistant to Management	9/10	
100-SI-262	73.•4	Clerk-Typist	4/5	
022-RF-BC-354	73.•80	Electronic Equipment Assembler	5	B+
051-CO-BM-361	73.•120	Laboratory Technician (Electronics)	6/7	
053-CO-CC-371	73.•142	Laboratory Technician (Electro-mechanical)	7	
033-BT-TR-372	73.•153	Electro-mechanic	5/6	
032-BT-SE-377	73.•160	Laboratory Technician (Electro-mechanical)	6/7	B+

032-BT-SE-378	73»159	Technical Assistant (Electro-mechanical)	7/8	B+
034-BT-•TA-381	73-161	Mechanic	5/6	
103-SI-•EL-383	73-209	Construction Inspector (Electrical)	6/7	
103-SI-•EL-384	73-211	Electrician	6	
103-SI-•EL-386	73-219	Electrician	5	
070-RA-388	73-•221	Laboratory Technician (Electronics)	5/6/7	

B+ = Future Board

NOTA : Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Division.

#### OBJETS TROUVES

en Octobre 1973. Les réclamer au Service de Sécurité.

Le 16.10.73, un livre trouvé sur le site;  
 Le 17.10.73, une valise avec effets trouvée au TT5;  
 Le 22.10.73, un livre trouvé au Bât. 513;  
 Le 23.10.73, une pochette avec photos trouvée sur le site;  
 Le 23.10.73, une petite somme d'argent trouvée devant la SBS;  
 Le 26.10.73, un porte-monnaie avec somme d'argent trouvé devant le Restaurant N<sup>2</sup>.

#### REINTEGRATION - Belgique

Les ressortissants belges du CERN sont invités à une réunion d'information concernant les problèmes de réintégration en Belgique qui aura lieu

vendredi 16 novembre  
 " à 16h.00  
Salle du Conseil.

Une lettre à ce sujet leur a été adressée individuellement; ceux qui ne l'auraient pas reçue peuvent l'obtenir en s'adressant aux Services des Affaires sociales (24-86).

Comité des Affaires Sociales

#### A VENDRE AU PERSONNEL

Mémo-s cope 104- - Hughes Products - Type 104;  
 mise à prix : Fr. 250.-

Offres écrites à faire à la Récupération avant le 9 novembre (dans enveloppe fermée marquée "Enchères"). Possibilité de surenchères le mardi 13 novembre à 16h.00 au Bat. 123.

Magasins/Récupération  
 Tél. 2180

#### WAGONS-LITS // COOK



FINALLY SOME NEWS : CHARTER TO LONDON FOR XMAS !

Departure 23.12.73 GENEVA 07.30 - LONDON Heathrow 08.00  
 Return 05.01.74 LONDON Heathrow 20.00 - GENEVA 22.25

Price cannot be fixed now but will be maximum FrS. 250. -  
 Please, send this form before November 23th to Wagons-Lits//  
 Cook with deposit of FrS. 200. -



Name : ..... Div. : ..... Tel. ....

Number of passengers over 2 years :

Number of infants under 2 years :

(with no seat reservation if travelling free of charge)

Signature



## PENURIE DE COMBUSTIBLE

En raison de la crise actuelle, il importe d'être aussi économe que possible dans l'utilisation du combustible en général, et particulièrement du mazout destiné au chauffage. Il est demandé au personnel d'apporter sa coopération, notamment en fermant les radiateurs superflus, spécialement le soir, et en ne laissant pas les fenêtres ouvertes avec un chauffage mis à fond dans les locaux.

Il y a lieu d'observer strictement la règle relative à la fermeture des fenêtres le soir, non seulement à titre de précaution contre l'incendie, mais également en vue d'économiser le mazout.

W. Jentschke,  
Directeur général -  
CERN Laboratoire I

## CIRCULATION PERTURBEE

Des travaux de canalisations doivent s'effectuer dans le courant du mois de novembre, sur le parking extérieur longeant la route de Meyrin. Ces travaux dureront environ trois semaines; la circulation ne sera pas interrompue, mais par endroits se fera par voie unique.

FERMETURE DE  
LA ROUTE COCKCROFT  
(circulaire des ISR)

En raison de la construction d'un caniveau, la route circulaire des ISR sera partiellement barrée entre le bâtiment 281 et le bâtiment 282, sous le pont, au cours des mois de novembre et décembre 1973.

Service de Sécurité

## ON RECHERCHE. ...

La personne qui a emprunté au MPS, Labo. 10, bureau de MM. Godenz, Héritiei; la calculatrice Type SHARP Micro compet, série N- 000 4602, inventaire N°2 OA 526 est priée de se faire connaître à M. Kaufmann - MPS - Tél. 2536.

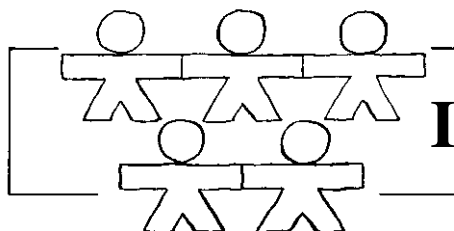
VACCINATION AGAINST  
INFLUENZA

The Medical Service reminds you that this vaccination is particularly recommended for (in order of priority) :

- persons with chronic complaints rendering them less resistant to illness such as heart disease or sequelae to heart disease (sequelae to cardiac infection for instance), lung conditions (chronic bronchitis, emphysema and respiratory insufficiency), vascular and renal conditions, diabetes and those convalescing after serious illness or operations;
- in general, persons who are more than 50 years old.

Persons in these categories and wishing to be vaccinated should contact their own doctors as soon as possible.

Dr. J.P. Diss  
Medical Officer

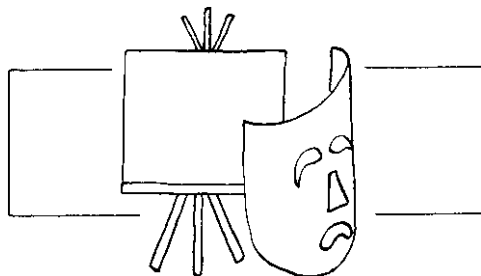


# I association du personnel

## VENTE EN FAVEUR DES HANDICAPES MENTAUX

Nous avons eu le grand plaisir d'apprendre que la vente de pochettes d'allumettes en faveur des handicapés mentaux qui a eu lieu la semaine dernière dans le Canton de Genève a rapporté plus de 100'000 FS, dont 1'800 FS récoltés au CERN.

Nous vous rappelons que 99,7% de cette somme sera affectée à la construction du foyer "Clair Bois" au Petit-Lancy, dont la première pierre a été posée le 17 octobre dernier. Ce foyer est destiné à accueillir une quarantaine d'enfants moteurs cérébraux (1MC) dont les parents résident à Genève sans aucune discrimination selon la nationalité ou autre.



## activités culturelles

association du personnel

### COMITE DES ACTIVITES CULTURELLES

Le Comité des Affaires Culturelles envisage, à la demande de plusieurs membres du personnel, de créer un groupe théâtral au CERN. Toutes les personnes intéressées par cette création sont amicalement invitées à nous retourner, dûment rempli, le bulletin ci-dessous.

A retourner au Secrétariat de l'Association du Personnel.

Je suis intéressé(e) par la création d'un groupe théâtral au CERN

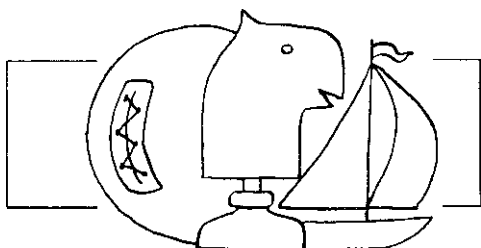
NOM : ..... PRENOM : .....

Div.: ..... SIGNATURE : .....

### SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - Bât- 504 - Mezzanine.  
Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13h.30 à 15h.00

	DATES	SPECTACLES	LOCATIONS
LA COMEDIE (Abonnements)	16 et 17 nov.	LE CANARD A L'ORANGE	à partir de mercredi 7 novembre - 13h.30
		de D. HOME avec Jacques FRANCOIS	
VICTORIA-HALL	29 novembre	Gérard LENORMAND et Daniel GUICHARD	Dernier délai : 7 novembre - 15h.00
	28 novembre	Récital Régine CRESPIEN	Dernier délai : 7 novembre - 15h.00



## clubs

association du personnel

### RECORD CLUB

BATCH OF NEW RECORDS :

About 60 new records will be introduced in the Record Library this week-end, and will be available for borrowing from Wednesday 7th November. A list of these new records will be posted at the Record Library premises by Monday 5th November.

## CLUB HIPPIQUE

Brevets. Les examens pour le passage du 1er Brevet ont eu lieu dans les deux centres de Meyrin et de Segny. Parmi les candidats, trois membres du CHC se sont présentés à Meyrin et 4 à Segny, Tous ont passé l'épreuve avec succès. Félicitations et un encouragement à ceux qui se préparent déjà pour le passage du 2ème Brevet, qui aura lieu au printemps prochain dans les deux centres.

Concours. Cette année aussi le Club Hippique CERN a participé au Concours de Saut d'Annemasse. Bien que des (petits) accidents d'entraînement nous aient privés de deux cavaliers, les trois survivants (à l'entraînement) se sont fort bien défendus en remportant, dans la 1ère série, la :

1ère place (Mlle Cora Rooth)  
4ème " (Ute Beger, junior)  
6ème " (Torre Vogt-Nilsen, junior)

Les chevaux ont été mis à la disposition des participants par le Centre de Segny.

Tickets. Mlle Kurth (Bureau R-023, Bâtiment 513, coté Salève) est toujours responsable de la vente des tickets. Seul changement : les membres du Club sont priés d'effectuer leurs visites d'approvisionnement entre 17h.00 et 18h.00, notre Présidente étant très prise par son travail.

## RUGBY CLUB

Notre bal annuel de vendredi dernier a remporté un réel succès par son affluence et son entrain. Nous remercions tous ceux qui ont bien voulu nous aider et participer à cette soirée afin d'en faire une réussite.

Dimanche, 28 octobre, à Thonon, en amical, nos joueurs pour se dérouiller les muscles après les tangos langoureux ou les valse étourdissantes, ont joué contre la Réserve du Club local. Victoire par 26 à 18, qui permet de ne pas perdre la main.

Samedi prochain, encore un beau match en vue, contre l'IOS à Ferney. Ce sera la revanche de la finale de la Coupe Suisse de la saison dernière et nos sympathiques adversaires, sur leur terrain, mettront tout en oeuvre pour remporter la victoire. Du beau sport en perspective.

## SKI CLUB

Cours de ski.

Cette année, nous organiserons nos cours de ski dans le Jura (Station Crozet - Faucille Mont Rond) - 6 cours le samedi matin ou l'après-midi. Adultes et enfants à partir de 9 ans révolus.

Inscription à la permanence Cafeteria du Bâtiment Principal, à partir de vendredi 16 novembre 1973, de 17h.15 à 18h.00,

Pour les skieurs qui n'aiment pas les conditions climatiques et les pentes du Mont Rond, nous projetons d'organiser des cours de ski pour adultes dans certaines stations françaises des Alpes, proches de Genève. Ces cours seraient limités aux classes 4, 3 et 2, et donnés en Français exclusivement, à raison de 2 cours par samedi et 3 samedis pour la saison, aux dates et horaires habituels des cours CERN du Mont Rond. Si vous êtes intéressés, veuillez remplir et retourner le coupon ci-dessous avant mardi 6 novembre, à M. BOLE-FEYSOT, MPS.



A retourner à M. BOLE-FEYSOT, MPS

Si vous organisez des cours de ski dans les Alpes, vous pouvez compter en mon nom, sur l'inscription de . . . . . personne(s) en Classe 2 - 3 - 4 (rayez la ou les mentions inutiles) .

- Je préférerais me rendre au cours par mes propres moyens [ ] [

Je préférerais faire le déplacement en car

(Dans ce cas, le prix du déplacement serait demandé à l'inscription aux cours).

N O M : . . . . . PRENOM : .

Div.: . . . . . SIGNATURE

Permanence du Ski Club (Cafeteria du Main Building)

Elle sera ouverte à partir du vendredi 9 novembre, de 17h.15 à 18h.00 jusqu'à la fin de la saison de ski 1973/74, Les membres du Comité répondront à toutes vos questions.

## CLUB NAUTIQUE

Soirée de projection le lundi 12 novembre, à 18h.00, Salle de Conférence **TH**, Bâtiment No, 4., 3ème étage :  
 "Les activités pendant les heures de loisirs de nos membres plongeurs".  
 Invitation à tous ceux qui aiment faire des bulles\*

## CLUB DE TIR

C'est par une journée froide et maussade que s'est déroulée cette dernière journée de tir. Plusieurs excusés, heureusement compensés par le plaisir de recevoir 5 nouveaux tireurs.

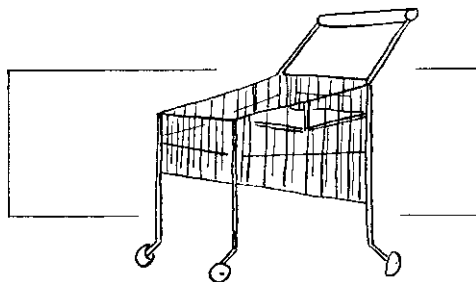
Voici les résultats :

Cible Genève, Classement alternatif - nombre - centres - en 20 points

			Invités	
1.	Williams D.	191 points		
2.	Donnet R.	3 x 20 "	1.	Bulher M. 170 points
3.	Roberts M.	187	2.	Feilhauer fils 20 - 19
4.	Monteferrario P.	1x20 3x19	3.	Buhler F. 154
5.	Feilhauer G.	177 points	4.	Buhler L. 2 x 18
6.	Tischhauser J.	1x20 3x19	5.	Mettan M. 144
7.	Jeanrenaud M.	176		
8.	Boudineau Ch»	20 2x19		
9.	Gioria J.	166		

Coup du Roi :

Demi-finale :	Jeanrenaud	13 pts	Feilhauer	19 pts
	Boudineau	19 pts	Monteferrario	18 pts
Finale :	Feilhauer	19 pts	Boudineau	19 pts
Reprises :	Feilhauer	20 pts bat	Boudineau	18 pts
et est sacré ROI pour 1973.				



# cooperatives

## COOPIN

EN STOCK : Etains, services à\* thé, chandeliers, caquelons, assiettes à fondue, seaux à glace et shakers,

SUR COMMANDE : Cassettophone PHILIPS pour l'étude des langues que vous pourrez ensuite utiliser pour passer vos cassettes musicales et enregistrer. Actuellement, offre spéciale d'un cours de langue gratuit pour l'achat d'un appareil.

Moto et kart électriques à batterie rechargeable, 4 heures d'autonomie, livré avec chargeur 220V, Prix exceptionnel.

## INTERFON

Le Secrétariat INTERFON est transféré. Il se trouve toujours dans la Baraque Wilson mais dans le même couloir que la COOPIN.

Pommes de terre : Vous pouvez passer vos commandes soit au magasin à St. Genis, soit au Secrétariat, elles arriveront sous quelques jours.

Relevés Gex Matériaux : En cas de litige, prendre contact avec le Secrétariat. D'autre part, les sociétaires sont priés de régler ces relevés rapidement. Les avoirs sont remboursés par INTERFON dès qu'ils sont en sa possession.

En stock au magasin : Motoculteurs Wolseley : livrés avec deux jeux de fraises ; Peinture - Crepicote - White Spirit, etc...

Matériel Moulinex, Seb, Calor - Sel pour adoucisseur - Nouveaux échantillons de couvertures.

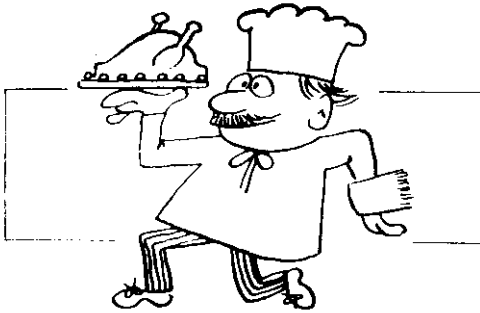
Echelles : Prochaine commande échelles et tréteaux le 31 octobre - Hâtez-vous de passez vos commandes.

Sanitaire et Chauffage central : toujours fournis. Vous pouvez obtenir une étude de chauffage en donnant un plan de votre maison. Renseignez-vous.

Matériel Peugeot et Kress : Peugeot continue et nous pouvons vous fournir à nouveau Kress, soit en stock au magasin, soit sur commande.

Journal : Les nouveaux inscrits sont priés de venir prendre leur Journal au Secrétariat INTERFON, ainsi que les personnes habitant la Suisse.

Chèques sur Banque Suisse : En raison du délai d'encaissement sur France de ceux-ci, nous prions nos sociétaires de ne pas nous en adresser.



# restaurants

## SEMAINE

du 5 au 11 Novembre 1973

## WEEK

j^o i (Bât. ADM)

	fr3,00	fr 3,90	fr4,40	
Monday Lundi	Cannelloni Zingara	Saucisse Grillée	Côte de Porc Charcutière Pommes Boulangère Haricots Verts	Poulet Rôti  Fr. 4.50
Tuesday Mardi	Saucisson Chaud Pommes à l'Huile	Rognons Sautés Mère	Brochette Mixed Grill	Boeuf Bouilli et Sa Garniture Fr. 5.-
Wednesday Mercredi	Croûte aux Champignons Riz Créole	Fish And Chips	Sauté de Boeuf Provençale Pommes Mousseline	Steack au Beurre d'Ail Fr. 5.50
Thursday Jeudi	Oeufs Durs Vigneronne	Quiche Lorraine	Tendron de Veau Poché aux Primeurs	Escalope Genevoise Fr. 4.50
Friday Vendredi	Spaghetti Napolitaine	La Marée du Jour	Fricandeau et sa Garniture	Rôti de Porc Fr. 5.-

N; 2 (Bât. 504)

	fr3,00	fr 3,90	fr 4,40	
Monday Lundi	PATES A LA CREME	OMELETTE AUX LARDONS	PICATTA MILANAISE	ESCALOPINES AUX CHAMPIGNONS
Tuesday Mardi	MAQUEREAUX NIÇOISE	COEUR DE VEAU AUX CAROTTES	SAUTE D'AGNEAU PRINTANIER	<u>6,00</u> ; ENTRECOTE AU POIVRE ou GRATIN DE CREVETTES!
Wednesday Mercredi	RAVIOLI A L'ITALIENNE	ATRIAUX LYONNAISE	BOEUF GRAND.- MERI	<u>5,00</u> OSSO-BUCCO MILANAISE ou CALAMARES PROVENU LA CHASSE
Thursday Jeudi	TOMATES FARCIES MAISON	TRIPES A LA MODE DE CAEN	ROGNONS FLAMBES DU PATRON	<u>6,00</u> CIVET DE SANGLIER POLENTA
Friday Vendredi	SCHUBLING GRILLE	STEACK HAMBURGER	ROTI DE PORC AU ROMARIN	<u>5,50</u> : GIGOT D'AGNEAU AUX HERBE ou <u>POULARDE A LA HERBE</u>
Saturday Samedi	Heure d'ouverture du Samedi (Bar) " <u>8h à 14h30</u> <u>15L30 à 19h30</u>	CASSOULET TOULOUSAIN	FOIE TYROLIENNE	<u>5,00</u> ROTI DE DINDONNEAU^
Sunday Dimanche	eu Dimanche <u>9h à 14h30</u> <u>15h30 à 19h30</u>	MENU DU CHEF		

Le restaurant fonctionne de 14h30 à 14h et de 18h à 20h. Sauf Samedi et dimanche

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1973

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
5.11	6.11	7.11	8.11	9.11	10.11
<p>ESO EXHIBITION EXPOSITION ESO (5.11 - 17.11) ADM Bldg - 1st floor</p>	<p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR (A) Parity violation effects in nuclei. Review of the experimental situation - by F. Dyck / CERN</p>	<p>900 PRESENTATION TECHNIQUE Lab. I - Parking PTI (près Bât. ADM) La maison Tektronix Int. (USA) représentée par Tektronix AG (CH) propose une démonstration de ses produits les plus récents.</p>	<p>900 PRESENTATION TECHNIQUE Lab. II - (près du Hall de montage, côté Est, entrée principale) La maison Tektronix Int. (USA) représentée par Tektronix AG (CH) propose une démonstration de ses produits les plus récents.</p>		<p>Visites commentées CERN Guided tours (11h, 14h, 15h) Renseignements définitifs : tableau d'affichage Bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board</p>
12.11	13.11	14.11	15.11	16.11	17.11
<p>1030 INTERACTIVE COMPUTING SEMINAR (C) Intercom - when and how to use it - by G. Barra / DD (Lecture 1)</p>	<p>900 PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE NP Conference Room Closed Session</p>	<p>1030 INTERACTIVE COMPUTING SEMINAR (C) Intercom - when and how to use it - by G. Barra / DD (Lecture 2)</p>	<p>1600 CERN COMPUTER SEMINAR (C) Computer architecture and implementation - G. A. Blauay Technische Hogeschool Twente, Enschede, The Netherlands</p>	<p>1030 INTERACTIVE COMPUTING SEMINAR (C) Intercom - when and how to use it - by G. Barra / DD (Lecture 3)</p>	
1800 CLUB NAUTIQUE Projection	<p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) Quarks - by J. Weyers (Lecture 3)</p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR (A) Search for a neutron electric dipole moment - by N. F. Ramsey / Harvard University</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) Quarks - by J. Weyers (Lecture 4)</p>	<p>2030 CONCERT PUBLIC DU CERN (A) "Yvonne Players"</p>	<p>1630 COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES (C) Rémigration : Belgique</p>	

(A) Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg

(1) Amphithéâtre des 15R /bât. 30-7e, 8e,  
15R Auditorium /bldg. 30-7th fl.

► lieu selon indication  
place as indicated

Dernier délai pour inscriptions :  
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)  
P.L.O. - mercredi 12h.00 (tel. 4106)  
Deadline for inscriptions :  
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)  
P.L.O. - Wednesday 12 hrs (tel. 4106)